

EMBLEM™ S-ICD System
paciento vadovas





рсия. Да не се ис
erze. Nepoužívat.
version. Må ikke anvendes.
überholt. Nicht verwenden.
n version. Ärge kasutage.
αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novécojusi verzija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Neaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
A nu se utiliza.
A verzia. Nepoužívať.
A verzió. Ne uporabite.
A verzió. Ne uporabite.
Använd

Informacija apie EMBLEM S-ICD sistemą

Prieš jums grįžtant namo iš ligoninės, gydytojas ar slaugytojas turi užpildyti šias formas.

S-ICD modelio numeris: _____

S-ICD serijos numeris: _____

Implantavimo data: _____

Poodinio elektrodo modelio numeris: _____

Poodinio elektrodo serijos numeris: _____

Jūsų medicininė kontaktinė informacija

Kardiologo vardas ir pavardė / telefono numeris:

Elektrofiziologo vardas ir pavardė / telefono numeris:

Ligoninės pavadinimas / adresas / telefono numeris:

Vaistai (sąrašas):

Paštu:

Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, Minnesota 55112-5798 USA

Telefonu:

Visame pasaulyje: +1 651 582 4000

Toliau nurodyti „Boston Scientific Corporation“ arba jos filialų prekių ženklai: EMBLEM ir
LATITUDE

рсия. Да не се вс
erze. Nepoužívat.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Nicht verwenden.
ounud versioon. Ärge kasutage.
αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úreлт útгáфа. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
A nu se utiliza.
ā verzija. Nepoužívat.
zličica. Ne uporabite.
rsio. Älä käytä.
Använd

Turinys

Įvadas į EMBLEM S-ICD sistemą. 1

Apie šį vadovą, 2

Kada šis prietaisas naudojamas?, 3

Kada šis prietaisas nenaudojamas?, 3

Kiek patikimas yra šis prietaisas?, 4

Žodynėlis. 5

Supratimas apie širdį. 15

Normali širdis, 15

Kai širdis plaka per greitai, 18

Ventrikulinė tachikardija, 19

Skilvelių fibriliacija, 21

Kodėl man reikia minimaliai invazinės S-ICD sistemos?, 23

Ar man gresia ventrikulinė tachikardija ar skilvelių fibriliacija?, 24

Staugus širdies sustojimas 26

Rizikos veiksniai, 26

Jūsų SSS rizikos nustatymas, 27

EMBLEM S-ICD sistema 29

EMBLEM S-ICD sistemos komponentai, 29

EMBLEM S-ICD sistemos implantavimas 33

Implantavimo procedūros supratimas, 33

Išrašymas iš ligoninės, 35

Nauda ir rizika turint S-ICD sistemą, 35

Po implantavimo 39

Vaistai, 40

Veikla ir mankšta, 41

Informacija apie S-ICD sistemą, 41

Gyvenimas turint EMBLEM S-ICD sistemą 42

Paciento atsakomybė, 42

Pasirengimas gydymui sukeltiant S-ICD šoką, 42

Ypatingos aplinkybės, 44

Kada skambinti gydytojui, 45

Tolesnės priežiūros vizitai, 46

Ką turėtumėte daryti, jeigu jūsų prietaisas pradeda pypsėti?, 49

Ką turėtumėte žinoti apie savo prietaiso bateriją, 49

Kaip sužinosite, jei jūsų prietaiso baterija išsikrauna?, 50

Sistemos pakeitimas, 50

Rizikos rūšys, 52

Jums kylantys klausimai apie gyvenimą turint EMBLEM
S-ICD sistemą, 52

Svarbi saugos informacija 59

Elektromagnetiniai trukdžiai, 59

Buitiniai prietaisai ir įprasti įrankiai, 60

Įspėjimai ir atsargumo priemonės, 63

Santrauka 77

Pastabos ir klausimai 78

Ženklinimo simboliai 80

Rodyklė 81

рсия. Да не се вс
erze. Nepoužívat.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Nicht verwenden.
ounud versioon. Ärge kasutage.
αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úreлт útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojsi versija. Neizmantot.
Pasenusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdateert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Aine expirată. A nu se utiliza.
á verzija. Nepoužívať.
zličica. Ne uporabite.
ersio. Älä käytä.
Använd

Įvadas į EMBLEM S-ICD sistemą

Jūsų gydytojas rekomendavo „Boston Scientific“ minimaliai invazinį implantuojamą defibriliatorių (EMBLEM S-ICD sistema). EMBLEM S-ICD sistema yra suprojektuota kaip gyvybiškai svarbi priemonė gydant širdies ritmo sutrikimus.

Jūsų gydytojas gali skirti jums šį prietaisą dėl vienos iš šių priežasčių:

- pajutote, kad širdies ritmas tapo neįprastai greitas (ventrikulinė tachikardija arba skilvelių fibriliacija)
- jums gresia, kad širdies ritmas gali tapti neįprastai greitas.

Šie greiti širdies ritmai, vadinami širdies aritmijomis, gali būti pavojingi gyvybei. Atsiradus širdies aritmijai, ji sutrikdo normalią širdies pumpavimo funkciją. Dėl šios normalios širdies funkcijos sutrikimo galima prarasti sąmonę, o galiausiai gali ištikti mirtis.

Minimaliai invazinė S-ICD sistema yra gydymas, taikomas atliekant nenormaliai greito širdies ritmo korekciją. S-ICD sistema neišgydo pagrindinės širdies aritmijos priežasties,

tačiau ji atlieka defibriliacijos (šoko) terapiją, leidžiančią normalizuoti širdies ritmą.

Apie šį vadovą

Šiame paciento vadove pateikiama informacija apie:

- terminų žodynėlį
- širdies anatomiją
- širdies ritmą
- S-ICD sistemą
- implantavimo procedūrą
- pooperacinius reiškinius

Pastaba. Jūsų gydytojas aptars visas galimas rizikas arba nepageidaujamus reiškinius, kurie gali būti susiję su jūsų implantuota S-ICD sistema. Tačiau nepamirškite atidžiai perskaityti ir suprasti visus įspėjimus ir saugos atsargumo priemones, kurios aptariamoms šiame vadove.

Žodyne Žodynėlis p. 5 pateikiamos daugumos žodžių, kurie vartojami tolesniuose puslapiuose, taip pat tu žodžių, kuriuos galbūt vartojo jūsų gydytojas ir slaugytojai, apibrėžtys.

Jei jums kils klausimų apie tai, ką perskaitėte šiame vadove, klauskite savo gydytojo arba slaugytojo. Jie yra geriausias jūsų informacijos šaltinis.

Kada šis prietaisas naudojamas?

Gydytojas nusprendė, kad jums turėtų būti implantuotas defibriliatorius, nes jums kyla didesnė staigios mirties sustojus širdžiai rizika dėl skilvelių ritmo sutrikimų, tačiau jums nėra kitų rūšių aritmijos, kurią būtų tinkamiau gydyti širdies stimulatoriumi ar kitu implantuojamu įtaisu. Staigi mirtis sustojus širdžiai ištinka dėl staigiai sustojusios širdies. Taip nutinka tada, kai dėl elektrinių širdies problemų nebevyksta širdies veikla. Iškilus klausimams apie tai, kada šis prietaisas naudojamas, klauskite savo gydytojo.

Kada šis prietaisas nenaudojamas?

Pacientams, kuriems yra implantuoti kiti įtaisai, užtikrinantys vienpolį stimuliavimą arba naudojantys tam tikras varža pagrįstas funkcijas, šis prietaisas neturėtų

būti implantuojamas. Iškilus klausimams apie tai, kada šis prietaisas nenaudojamas, klauskite savo gydytojo.

Kiek patikimas yra šis prietaisas?

„Boston Scientific“ siekis yra teikti aukštos kokybės ir patikimus implantuojamus įtaisus. Tačiau šie prietaisai gali sugesti ir dėl to gali būti nebetaikoma arba gali sumažėti galimybė taikyti terapiją. Daugiau informacijos apie prietaiso veikimą, taip pat ankstesnių šių prietaisų gedimų rūšis ir dažnumą galima rasti „Boston Scientific“ CRM gaminio veikimo ataskaitoje (Product Performance Report) adresu www.bostonscientific.com. Nors remiantis istoriniais duomenimis negalima numatyti, kaip prietaisas veiks ateityje, tokie duomenys gali būti svarbūs norint suprasti bendrą šių tipų gaminių patikimumą. Pasikalbėkite su savo gydytoju apie šio gaminio veikimo duomenis bei riziką ir pranašumus, kurie susiję su šios sistemos implantavimu.

Žodynėlis

Antitachikardinis stimuliavimas (ATP)

Daug mažų, greitų, nedaug energijos naudojančių stimuliavimo impulsų, perduodamų širdžiai, norint sulėtinti arba pagreitinti širdies plakimą, kad jos ritmas taptų normalus.

Aritmija

Nenormalus širdies plakimas yra per greitas, per lėtas arba nereguliarus.

Belaidis radijo dažniais (RD) veikiantis ryšys

Technologija, kurią taikant prietaisas gali keistis informacija su programuotuvu arba LATITUDE „Communicator“, palaikydami ryšį radijo signalais.

Belaidis ryšys

Technologija, kurią taikant prietaisas gali keistis informacija su programuotuvu belaidžiu ryšiu. Taip pat žr. *Belaidis radijo dažniais (RD) veikiantis ryšys*.

Bradikardija

Nenormaliai lėtas širdies plakimas (paprastai mažiau nei 60 dūžių per minutę).

„Communicator“

Žr. LATITUDE „Communicator“.

Defibriliacija

Procedūra, kurios metu greitas širdies ritmas (t. y. skilvelių fibriliacija, ventrikulinė tachikardija) atkuriamas į normalų ritmą sukeliant elektros šoką.

Defibriliatorius

Prietaisas, kuris sukelia elektros šoką širdžiai, kad ypač greitas, o kartais nereguliarus širdies ritmas būtų atkurtas į normalų ritmą. Defibriliatorius gali būti implantuojamas medicinos prietaisas arba išorinė medicininė įranga.

ECG / EKG (elektrokardiograma)

Grafinis jūsų širdies elektrinių signalų vaizdas. Diagrama rodo, kaip elektriniai signalai keliauja per jūsų širdį. Jūsų gydytojas gali papasakoti, koks jūsų ritmas, pažiūrėjęs į širdies plakimo šablona.

Echokardiograma

Tyrimas, naudojamas jūsų širdies funkcijai (išstūmimo frakcijai) matuoti.

Elektrofiziologijos (EF) tyrimas

Tyrimas, kurio metu kateteriai (ploni, lankstūs vamzdeliai arba vielos) yra įvedami į jūsų širdį, kad būtų galima nustatyti ir išmatuoti jūsų širdies elektrinių signalų rūšį.

Tyrimo rezultatai gali padėti jūsų gydytojui nustatyti nenormalaus širdies ritmo priežastis, nustatyti, kaip gerai veikia vaistai, ir nuspręsti, koks gydymas yra geriausias jūsų būklės atveju. Tyrimas taip pat gali būti atliekamas norint pamatyti, kaip jūsų prietaisas veikia esant nenormaliam širdies ritmui.

Elektromagnetiniai trukdžiai (EMT)

Trukdžiai, atsirandantys, kai elektromagnetiniai laukai sąveikauja su implantuotu įtaisu. Taip pat žr. *Elektromagnetinis laukas*.

Elektromagnetinis laukas

Nematomos jėgos linijos, atsirandančios dėl elektrinių laukų (kuriuos sukuria įtampa) ir magnetinių laukų (kuriuos sukuria elektros srovė). Kuo toliau nuo elektromagnetinių laukų šaltinio, tuo jų stiprumas mažėja.

Fibriliacija

Žr. *Skilvelių fibriliacija (SF)*.

Holterio monitoravimas

Išorinis monitorius, nešiojamas ilgą laiką ir registruojantis jūsų širdies elektrinį aktyvumą.

Implantuojamojo kardioverterio defibriliatoriaus (IKD) sistema

IKD sistema implantuojama, kad būtų galima stebėti jūsų širdies ritmą ir padėti gydyti pavojingai greitą aritmiją. Yra du IKD sistemų tipai:

- Transveninėse IKD sistemose yra impulsų generatorius ir vielos. Vielos įvedamos į jūsų kraujagysles ir tiesiogiai liečiasi su širdies audiniu.
- Poodinėse IKD sistemose yra impulsų generatorius ir poodinis elektrodas. Poodinis elektrodas yra įterpiamas tiesiog po krūtinės oda ir tiesiogiai nesiliečia su širdies audiniais.

Impulsų generatorius

Taip pat vadinamas prietaisu. Impulsų generatorius yra S-ICD sistemos dalis, kurioje yra elektronikos prietaisai ir baterija.

Informacijos gavimas

Procesas, kai kompiuterizuotas prietaisas (programuotuvas arba LATITUDE „Communicator“) naudoja telemetrijos ryšio signalus, kad surinktų iš jūsų prietaiso gaunamą identifikavimo ir būsenos informaciją. Gydytojas naudoja šią informaciją norėdamas įvertinti jūsų prietaiso veikimą ir patikrinti, ar nėra aritmijos epizodų.

Išstūmimo frakcija

Kraujo, išstumto iš kairiojo skilvelio kiekvieno širdies plakimo metu, procentas. Sveika išstūmimo frakcija paprastai yra didesnė nei 55 %, tačiau tai gali skirtis, atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį. Pacientams, kurių išstūmimo frakcija yra maža, gali padidėti staigaus širdies sustojimo rizika.

Krūtinkaulis

(Krūtinės kaulas) Kaulas, esantis krūtinės centre ir jungiantis šonkaulius.

LATITUDE „Communicator“

Vidaus stebėjimo sistema, palaikanti ryšį su jūsų prietaisu. „Communicator“ gali rinkti ir siųsti prietaiso duomenis į LATITUDE paciento duomenų tvarkymo sistemą, kuriuos

jūsų gydytojas gali peržiūrėti internetu. Gali būti, kad jūsų prietaisas nėra sukonfigūruotas naudoti LATITUDE paciento duomenų tvarkymo sistema. Taip pat žr. *LATITUDE paciento duomenų tvarkymo sistema*.

LATITUDE paciento duomenų tvarkymo sistema

Nuotolinio stebėjimo sistema, kuri renka svarbius duomenis, gaunamus iš jūsų prietaiso. Šią paciento informaciją internetu gali peržiūrėti tik jūsų sveikatos priežiūros pagalbos grupės nariai. Gali būti, kad jūsų prietaisas nėra sukonfigūruotas naudoti LATITUDE paciento duomenų tvarkymo sistema. Taip pat žr. *LATITUDE „Communicator“*.

Miokardo infarktas (MI)

Taip pat vadinamas širdies infarktu. Miokardo infarktas ištinka, kai arterija, tiekianti kraują į širdį, užsikemša. Dėl to kraujas nepasiekia kai kurių širdies dalių, o kai kurie širdies audiniai miršta. Miokardo infarkto simptomai gali būti dusulys, pykinimas, nuovargis ir (arba) krūtinės, rankos ar karklo skausmas.

Poodinis

Tiesiog po oda

Poodinis elektrodas

Izoliuota viela, kuri yra implantuota po oda ir sujungta su prietaisu. Poodinis elektrodas jaučia jūsų širdies plakimą ir perduoda stimuliuojančius impulsus ir (arba) sukelia šoką iš prietaiso į širdį.

Prieširdis (dgs.: prieširdžiai)

Viena iš dviejų viršutinių širdies kamerų, t. y. dešinysis prieširdis ir kairysis prieširdis. Prieširdžiai renka kraują, kuris patenka į širdį, ir pumpuoja kraują į apatines kameras (skilvelius).

Prietaisas

Žr. *Impulsų generatorius*.

Programuotuvas

Mikrokompiuterių įranga, naudojama ryšiui su prietaisu palaikyti. Programuotuvas naudojamas atliekant tyrimus ir tolesnių tyrimų metu, norint surinkti ir parodyti iš įrenginio gautą informaciją. Gydytojas arba technikas taip pat

naudoja programuotuvą prietaisui sureguliuoti taip, kad jis aptinkėtų ir gydytų jūsų aritmiją.

Sinusinis mazgas

Natūralus širdies stimulatorius. Sinusinis mazgas yra maža specializuotų ląstelių grupė viršutinėje dešiniojoje širdies kameroje (dešiniajame prieširdyje), kuri paprastai sukuria elektrinį signalą. Šis signalas sklinda per širdį ir sukelia širdies plakimą.

Skilvelis

Viena iš dviejų apatinių širdies kamerų. Dešinysis skilvelis pumpuoja kraują į plaučius, o kairysis skilvelis pumpuoja deguonį pernešantį kraują iš plaučių į likusį kūną.

Skilvelių fibriliacija (SF)

Labai greitas, nereguliarus širdies ritmas, kurį sukelia nenormalūs elektriniai signalai, prasidedantys iš kelių skilvelio sričių. Esant skilvelių fibriliacijai, skilvelis plaka taip greitai, kad pumpuoja labai mažai kraujo į kūną. Esant skilvelių fibriliacijai, širdis gali plakti daugiau nei 300 dūžių per minutę. Negavus neatidėliotinos medicinos pagalbos skilvelių fibriliacija gali būti mirtina. Defibriliacija

yra vienintelis būdas gydyti skilvelių fibriliaciją, kai tik ji atsiranda.

Staigi mirtis sustojus širdžiai (SMSŠ)

Mirtis dėl staigaus širdies sustojimo Taip pat žr. *Staigus širdies sustojimas (SŠS)*.

Staigus širdies sustojimas (SŠS)

Dėl širdies elektrinių problemų staigus, netikėtas širdies funkcijos praradimas (t. y. širdies sustojimas). Nesigydant dėl staigaus širdies sustojimo gali ištikti mirtis (taip pat vadinama staigia mirtimi sustojus širdžiai).

Supraventrikulinė skilvelių tachikardija (SST)

Greitas širdies ritmas, kurį sukelia signalai, sklindantys iš tam tikros srities virš skilvelių, dažniausiai prieširdžiuose. Širdis su SST gali plakti 150 dūžių per minutę, todėl gali atsirasti smarkus širdies plakimas ir virpėjimas krūtineje.

Širdies infarktas

Žr. *Miokardo infarktas (MI)*.

Širdies ritmas

Širdies plakimų serija. Gydytojas gali jums pasakyti, kad jūsų širdies ritmas yra normalus arba nereguliarus. Normalus širdies ritmas ramybės būsenoje paprastai yra nuo 60 iki 100 dūžių per minutę.

Širdies sustojimas

Žr. *Staigus širdies sustojimas (SSS)*.

Telemetrijos ryšys

Technologija, kurią taikant prietaisas gali keisti informacija su programuotuvu arba LATITUDE „Communicator“ naudojant radijo dažnio (RD) telemetrijos ryšį.

Ventrikulinė tachikardija (VT)

Greitas ritmas, kurį sukelia nenormalūs elektriniai signalai, sklindantys iš skilvelio. Dėl greito nuo 120 iki 250 dažnių per minutę ritmo gali svaigti galva, atsirasti silpnumas ir galimas sąmonės praradimas. Ventrikulinė tachikardija gali progresuoti iki skilvelių fibriliacijos.

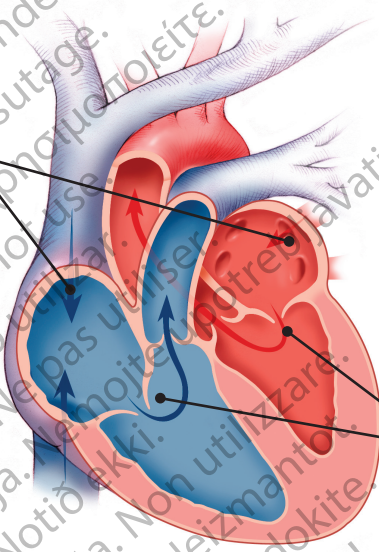
Supratimas apie širdį

Šiame skirsnyje bus aptarta pagrindinė normalios širdies funkcija ir paaiškinta, kas nutinka, kai širdyje vystosi neįprastai greiti širdies ritmai.

Normali širdis

Širdis yra padalyta į keturias kameras: dvi apatinės kameras, kurios vadinamos prieširdžiais ir dvi apatinės kameras, kurios vadinamos skilveliais. Keturios kameros užpildomos krauju, kai širdis yra ramybės būsenos, o tada su kiekvienu širdies susitraukimu kraujas pumpuojamas į visą kūną (1 pav p. 16 puslapyje).

Kraujo
tekėjimas į
prieširdžius

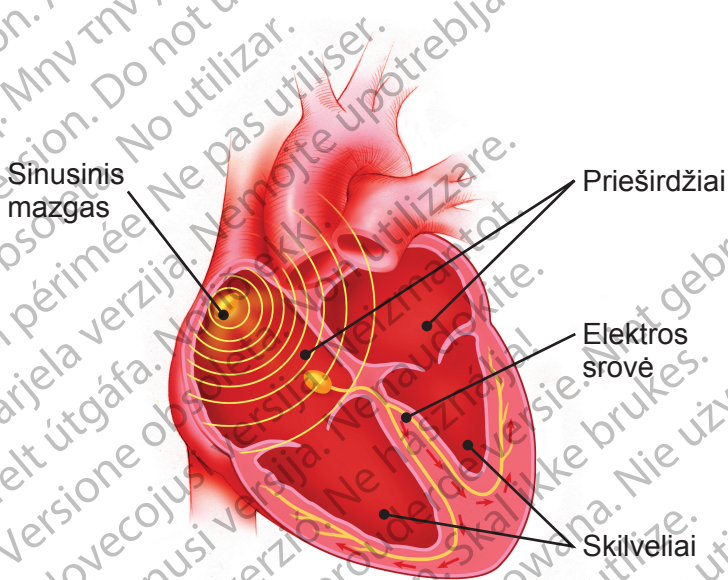


Kraujo
tekėjimas
per
skilvelius

1 pav. Širdis ir jos kraujotaka.

Širdyje yra specializuota laidumo sistema, kurianti elektrinius impulsus, kurie skatina širdį susitraukinėti (2 pav p. 17 puslapyje). Paprastai jūsų širdies pumpavimą kontroliuoja pastovūs elektriniai signalai, kuriuos sukuria natūralūs širdies stimulatorius – sinusinis mazgas. Iš sinusinio mazgo elektriniai signalai sklinda

per prieširdžius ir eina elektriniu keliu į skilvelį. Tokiu būdu sukuriamas elektrinis stimuliavimas, dėl kurio ima susitraukinėti širdies raumuo. Tada širdis ilsisi ir prisipildo krauju, kol įvyksta kitas susitraukimas. Šis ciklas įvyksta milijonus kartų per metus.



2 pav. Širdis ir jo elektriniai keliai.

Normalus ramybės būsenos širdies ritmas paprastai būna nuo 60 iki 100 dūžių per minutę. Tačiau jūsų širdies ritmas gali padidėti arba sumažėti ir išeiti už šio intervalo ribų, priklausomai nuo aktyvumo lygio. Paprastai širdies ritmas padidėja atliekant mankštą ir sumažėja miegant.

Kai širdis plaka per greitai

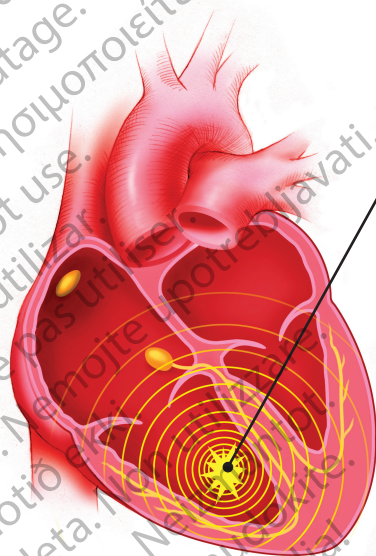
Nenormali būklė yra tada, kai širdies ritmas smarkiai padidėja neatliekant mankštos ar nepatiriant emocinio streso. Tai vadinama tachikardija. Ne visų rūšių tachikardija sukelia rimtų problemų. Kai kurių rūšių tachikardija gali sukelti diskomfortą, tačiau nėra pavojinga gyvybei; tačiau kitų rūšių tachikardija gali būti labai sunki ir pavojinga gyvybei.

Tachikardija taip pat yra susijusi su širdies raumens sužalojimu, kuris gali atsirasti sergant vainikinių arterijų liga. Vainikinių arterijų liga gali sukelti miokardo infarktą (paprastai vadinamą širdies infarktu), kuris gali pažeisti širdies raumenį. Tachikardija taip pat gali atsirasti dėl kitų ligų ar tam tikrų genetinių defektų, kurie silpnina širdies raumenį.

Jei šis greitas širdies plakimas tęsis, galite pajusti neritmiškus dūžius ar galvos svaigimą. Galiausiai galite prarasti sąmonę, o jūsų širdis gali nustoti plakti (širdies sustojimas).

Ventrikulinė tachikardija

Viena iš aritmijos rūšių, kurią galite patirti, yra ventrikulinė tachikardija (ST). Esant tokios rūšies aritmijai, širdies elektriniai signalai gali ateiti iš vieno kurio nors skilvelio, o ne iš sinusinio mazgo (3 pav p. 20 puslapyje). Elektrinis signalas nepraeina per širdį įprastai ir sukelia greitą, kartais nereguliarų širdies plakimą. Kai jūsų širdis plaka greičiau, ji pumpuoja mažiau kraujo į jūsų kūną. Jei šis greitas širdies plakimas tęsis, galite pajusti neritmiškus dūžius ar galvos svaigimą. Galiausiai galite prarasti sąmonę, o jūsų širdis gali nustoti plakti (širdies sustojimas).



Iš skilvelio
sklindantys
neįprasti
elektriniai
signalai

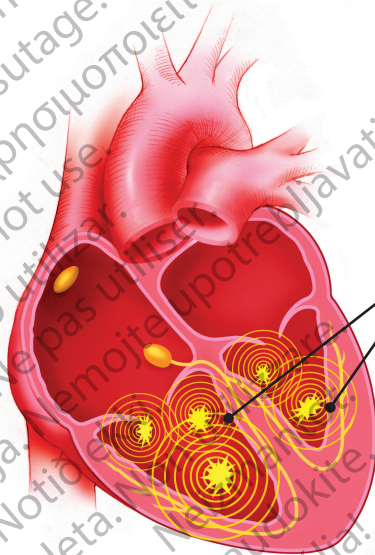
3 pav. Ventrikulinės tachikardijos pavyzdys.

Ventrikulinė tachikardija gali kartais būti gydoma vaistais. Kitais atvejais, norint sustabdyti nenormalius signalus ir grąžinti jūsų širdį normalesnį ritmą, gali būti naudojamas

išorinis defibriliatorius, pavyzdžiui, tas, kurį naudoja paramedikai.

Skilvelių fibriliacija

Kitos rūšies aritmija yra skilvelių fibriliacija (SF). Esant šios rūšies aritmijai, nereguliarūs elektriniai signalai ateina iš kelių taškų, esančių skilveliuose (4 pav p. 22 puslapyje). Tai sukelia greitą širdies ritmą. Kai kuriais atvejais širdis plaks daugiau nei 300 dūžių per minutę.



Iš skilvelių sklindantys neįprasti elektriniai signalai

4 pav. Skilvelių fibriliacijos pavyzdys.

Kai patiriate skilvelių fibriliaciją, iš širdies į likusį jūsų kūną išpumpuojama mažai kraujo. Kai širdis patiria skilvelių fibriliaciją, labai greitai prarasite sąmonę. Kaip ir ventrikulinė tachikardija, skilvelių fibriliacija gali būti

gydoma defibriliatoriumi. Defibriliatorius sukelia elektros šoką, kuris pereina per širdį. Šokas sustabdo nenormalius signalus ir leidžia sinusiniam mazgui gražinti širdį į normalesnį ritmą.

Jei ventrikulinės tachikardijos ar skilvelių fibriliacijos epizodas tęsiasi netaikant medicininio gydymo, jūsų širdis negali tiekti pakankamai deguonies nešančio kraujo į jūsų smegenis ir kūno audinius. Be deguonies jūsų smegenys ir kūno audiniai negali normaliai funkcionuoti, o tai gali būti mirtina.

Kodėl man reikia minimaliai invazinės S-ICD sistemos?

Gydytojas rekomendavo implantuoti minimaliai invazinę S-ICD sistemą, nes jums gresia ventrikulinė tachikardija arba skilvelių fibriliacija. Kai kurie širdies sutrikimai, susiję su ventrikulinės tachikardijos arba skilvelių fibriliacijos išsivystymo rizika, yra išvardyti toliau.

- Širdies infarktas ištinka, kai dėl užsikimšusios ar susiaurėjusios vainikinės arterijos visiškai arba staiga nebeteka deguonies pripildytas kraujas į širdies

raumenį. Dėl nepakankamo aprūpinimo deguonimi kraujo dalis yra sužeista dalis širdies raumens.

- Širdies nepakankamumas: būklė, kai širdis negali pumpuoti pakankamai kraujo į kūną ar kitus organus.
- Kardiomiopatija: ligos procesas, dėl kurio širdis tampa neįprastai didelė, sustorėjusi arba sustandėjusi. Dėl to susilpnėja širdies raumuo, sumažėja širdies galimybė efektyviai pumpuoti kraują į kūną.
- Pirminis ritmo sutrikimas: širdies laidumo sistemos anomalija.

Ar man gresia ventrikulinė tachikardija ar skilvelių fibriliacija?

Kai sužalojama dalis širdies raumens arba neįprastai išsiplečia širdis, širdis nesugeba efektyviai pumpuoti kraujo į kūną. Matavimus galima atlikti norint įvertinti jūsų širdies būklę. Vienas iš tokių matavimų yra vadinamas išstūmimo frakcija (IF). IF matuoja, kiek kraujo išpumpuojama į kūną kiekvieno širdies plakimo ar susitraukimo metu.

Mediciniinių tyrimų metu buvo nustatyta, kad pacientams, kuriems nustatytas mažas IF matavimas, yra ypač didelė ventrikulinės tachikardijos ar skilvelių fibriliacijos išsivystymo rizika.

Staigus širdies sustojimas

Esant širdies aritmijai, tokiai kaip skilvelių fibriliacija, gali staiga sustoti širdis. Staiga sustojus širdžiai širdis negali pumpuoti kraujo į kūną. Kadangi širdis nepakankamai pumpuoja kraują visame kūne, dauguma žmonių daugeliu atvejų staiga praranda sąmonę. Jei staigus širdies sustojimas nebus gydomas, gali ištikti staigi mirtis sustojus širdžiai (SMSŠ). Vienintelis būdas sustabdyti skilvelių fibriliaciją yra elektros šoko sukėlimas defibriliatoriumi.

Rizikos veiksniai

Dauguma žmonių neįaučia akivaizdžių SSS simptomų, todėl svarbu žinoti galimus rizikos veiksnius:

- Ankstesnis širdies infarktas
- Pablogėjusi širdies raumens pumpavimo funkcija
- Greiti, nenormalūs širdies ritmai, sklindantys iš skilvelių
- Šeimos SSS arba SMSŠ istorija

Анкстывас СШС ризикос нустатымас ыра шйų лйų превенцйjos пагрндас. Жеи юмс кыла шйų лйų ризика, ыра svarбу пасикалбети су savo гыдытоју.

Јусу СШС ризикос нустатымас

Гыдытојас гали атлкти виену ар келис иш шйų тыриму, кад йвртину јусу СШС ризика.

Ечોકардиограма: ечોકардиограма ыра тыримас, курio мету матуојама јусу шрдies иштумимо фракција. Иштумимо фракција нустато јусу шрдies пупавимо функцију. Шо тыримо мету ултрагарсо бaнгос наудојамос норинт патеикти јусу шрдies јудешј петеиктинј ваизда. Ремдамасис шо тыримо резултатаис, гыдытојас нустатыс, ар реикиа атлкти папидомус тыримус.

Нолтерio стeбeсeнa: Нолтерio мониторийс ыра ишоринис мониторийс, курис нешioјамас илгу лаику. Мониторийс региструоја јусу шрдies електринј актывуму, йскаитант висас јусу патиртас аритмијас. Гыдытојас ишанализуоја йрашу, кад нустатыту, ар јус непатирiate ненормалиу ритму.

Elektrofiziologijos (EF) tyrimai: EF tyrimo metu nustatoma ir išmatuojama jūsų širdies elektrinių signalų rūšis. Šio tyrimo metu jūsų gydytojas įves kateterius (plonus, lanksčius vamzdelius arba vielas) į jūsų širdį. Kateteris registruoja jūsų širdies elektrinius signalus. Gydytojas taip pat gali naudoti kateterius, kad būtų stimuliuojama jūsų širdis ir galėtų pamatyti, ar jums galėjo išsivystyti aritmija. Šis tyrimas gali padėti gydytojui atpažinti, ar jūsų širdies ritmas yra nenormalus, ir nustatyti jo priežastį. Jo metu taip pat bus nustatyta, kaip tam tikri vaistai ar implantuotos įtaisos veiktų gydant jūsų širdies ritmą. Gydytojas tada gali nuspręsti, koks gydymas yra geriausias atsižvelgiant į jūsų būklę.

EMBLEM S-ICD sistema

Minimaliai invazinės EMBLEM S-ICD sistemos implantuojami komponentai implantuojami po odos paviršiumi už krūtinės ląstos.

EMBLEM S-ICD sistemos komponentai

Impulsų generatorius

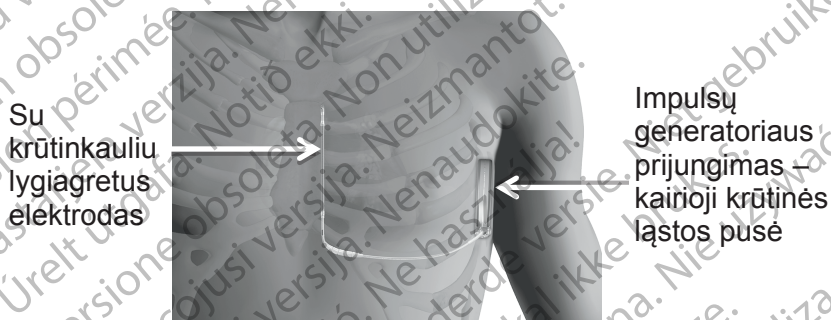
Impulsų generatorius yra baterija maitinamas, kompiuteriu valdomas prietaisas, sumontuotas į metalinį korpusą. Impulsų generatorius paprastai implantuojamas kairiojoje krūtinės ląstos sienelėje.

Įvairios impulsų generatoriaus nuostatos ir parametrai yra programuojami belaidžiu ryšiu naudojant išorinį programuotuvą. Jūsų gydytojas gali užprogramuoti įvairias impulsų generatoriaus nuostatas, kad atitiktų konkrečią jūsų širdies būklę. Kai impulsų generatorius nustato neįprastai greitą širdies ritmą, sukeliamas šokas, kad širdis grįžtų į normalų ritmą. Ši šoko terapija yra vadinama defibriliacija. S-ICD sistema registruos ir saugos šiuos neįprastai greito širdies ritmo duomenis.

Gdytojas gali atkurti išsaugotą informaciją įprastų planinių tolesnių priežiūros vizitų metu. Tai galima padaryti naudojant belaidį išorinį programuotuvą.

Poodinis elektrodas

Poodinį elektrodą sudaro iš dalies padengta (izoliuota) viela, kuri chirurginiu būdu implantuojama tiesiai po oda, lygiagrečiai su krūtinkauliu. Poodinis elektrodas yra prijungtas prie impulsų generatoriaus (5 pav p. 30 puslapyje).



5 pav. Poodinio elektrodo išdėstymas

S-ICD sistema naudoja elektrodą širdies elektriniams signalams aptikti. Prireikus S-ICD sistema sukelia šoką, kad būtų atstatytas normalus širdies ritmas.

Medžiagos

Impulsų generatoriaus ir elektrodo medžiagos, kurios liečiasi su kūnu, buvo ištirtos dėl biologinio suderinamumo. Impulsų generatorių ir elektrodą sudaro titanas ir kitos medžiagos (1 lentelė p. 31 puslapyje). Alerginės reakcijos yra nedažnos, tačiau bet kokią žinomą alergiją metalams turėtumėte aptarti su savo gydytoju.

1 lentelė. Su pacientu besiliečiančios medžiagos

Medžiagos	% viso neapsaugoto paviršiaus ploto
<i>Impulsų generatorius (A209 ir A219 modeliai)</i>	
Vulkanizuotas epoksididas	14 %
Titanas (su titano nitrido danga)	86 %

Medžiagos	% viso neapsaugoto paviršiaus ploto
Elektrodas (3501 modelis)	
Polikarbonato poliuretanas	40 %
Metalų lydinys (MP35N ^{®1,2})	35 %
Silikonas	25 %

¹ MP35N yra „SPS Technologies, Inc.“ registruotasis prekės ženklas.

² Šios medžiagos sudėtyje yra kobalto. Remiantis tyrimais su gyvūnais,

Europos Komisija klasifikavo kobaltą kaip medžiagą, kuri gali:

- sukelti vėžį, arba
- trukdyti normaliai reprodukcijai.

Tačiau tyrimai rodo, kad metalo lydiniai, kurių sudėtyje yra kobalto, naudojami medicinos prietaisams, nesukelia didesnės šių poveikių rizikos. Jei turite klausimų apie įrenginį, pasitarkite su gydytoju.

EMBLEM S-ICD sistemos implantavimas

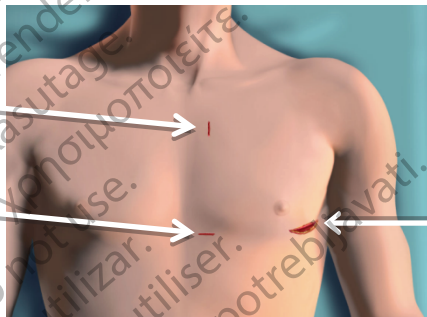
Implantavimo procedūros supratimas

Priklausomai nuo ligoninės ir gydytojo praktikos, atliekama vietinė arba bendroji nejautra, kad jums būtų patogiau implantavimo procedūros metu. Implantavimo procedūros trukmė priklausys nuo nejautos rūšies. Dėl impulsų generatoriaus šoninės padėties moterims gali prireikti pagalvoti apie apatinius drabužius ir drabužius, kurie nesukelia nepatogumų šalia impulso generatoriaus kišenės.

Šiame skirsnyje aprašomas vienas iš kelių chirurginių metodų, kurie gali būti taikomi tinkamai implantuojant ir išdėstant S-ICD sistemą (6 pav p. 34 puslapyje). Jūsų gydytojas nustatys optimalų implantavimo metodą ir S-ICD sistemai skirtą vietą, atsižvelgiant į jūsų fizinę anatomiją ir gyvenimo būdą.

Pasirenkamas
pjūvis

Mažas
pjūvis
elektrodei
įstatyti



Kairėje
pusėje
padarytas
pjūvis
prietaisui
įstatyti

6 pav. Implantavimo procedūra.

1. Kairėje krūtinės pusėje, šalia krūtinės ląstos padaromas pjūvis.
2. Po oda suformuojama kišenė arba maišelis, skirtas impulsų generatoriui patalpinti.
3. Vienas arba du maži pjūviai padaromi arti krūtininkaulio, kad poodinį elektrodą būtų galima įstatyti po oda.
4. Poodinis elektrodas sujungiamas su impulsų generatoriumi.
5. Gydytojas tada patikrins jūsų S-ICD sistemą. Šio tyrimo metu gydytojas pradės jūsų širdies aritmiją.

Prietaisas atpažins ritmą ir sukels terapinį šoką. Šio tyrimo metu jums bus suteikti raminamieji, kad būtų sumažintas bet koks diskomfortas.

6. Tikrinimą ir reguliavimą atlieka S-ICD sistemos programuotojas.

7. Užsiuvus pjūvius procedūra yra baigiama.

Išrašymas iš ligoninės

Gijimas po to, kai buvo atlikta S-ICD sistemos implantavimo procedūra, neturėtų būti kliūtimi grįžti į aktyvų gyvenimo būdą. Laikykitės savo gydytojo pooperacinių nurodymų.

Nauda ir rizika turint S-ICD sistemą

Jūsų gydytojas nusprendė, kad jums turėtų būti jums turėtų būti implantuotas implantuojamas defibriliatorius (ICD), kadangi jums yra padidėjusi staigios mirties sustojus širdžiai rizika dėl skilvelių ritmo sutrikimų. Visu pirma, gydytojas mano, kad jums gali būti naudinga S-ICD sistema. Implantavus S-ICD sistemą galima išvengti kai kurių komplikacijų, susijusių su transveninėmis vielomis

taikant gydymą, kuomet neįvedama viela (-os) į jūsų širdį. Be to, S-ICD sistemos implantavimo procedūros metu nereikia naudoti rentgeno spinduliuotės.

Kaip ir visose IKD sistemose, yra su S-ICD sistema susijusi rizika. Nors ir nedažnai, tam tikra rizika, kuri gali kilti atliekant implantavimo procedūrą, yra ši:

- kraujo krešulio susidarymas
- gretimų struktūrų pažeidimas (sausgyslių, raumenų, nervų)
- viršutinės galūnės, įskaitant raktikaulį, petį ir ranką, sužalojimas ar skausmas
- pavojinga aritmija
- insultas
- mirtis

Po to, kai sistema implantuojama, gali kilti kitų rūšių rizika, įskaitant:

- infekcija
- odos, esančios netoli jūsų prietaiso, nubrozdinimą

- gali pajudėti iš savo vietos elektrodas ir prietaisas
- alpimą (apalpimą)
- šoko sukėlimą arba gydymo taikymą, kai tai nėra reikalinga (nebūtinas gydymas)
- negalėjimą nustatyti ar tinkamai gydyti širdies ritmo sutrikimų dėl elektromagnetinių trukdžių ar trikčių
- susidūrimą su sunkumais turint implantuotą prietaisą
- kraujavimą ar kraujo krešulio susidarymą (hematoma)
- skausmą ir diskomfortą
- viršutinės galūnės, įskaitant raktikaulį, petį ir ranką, sužalojimą ar skausmą

Būtinai pasitarkite su gydytoju, kad gerai suprastumėte visą riziką ir naudą, susijusią su šios sistemos implantavimu.

Praneškite apie bet kokią pavojingą įvyki, susijusį su savo prietaisu, „Boston Scientific“ ir atitinkamai vietine medicinos prietaisų reguliavimo institucijai, esančiai jūsų šalyje.

Australijos klientai apie bet kokį su prietaisu susijusį pavojingą įvykį turėtų pranešti „Boston Scientific“ ir Medicinos prietaisų administracijai (<https://www.tga.gov.au>).

Po implantavimo

Kai pasveiksite po implantavimo operacijos, pastebėsite, kad jūsų prietaisas leis jums grįžti į aktyvų gyvenimo būdą. Svarbu, kad jūs aktyviai įsitrauktumėte į sveikimą vykdydami gydytojo nurodymus, taip pat:

- praneškite apie bet kokius paraudimus, patinimus ar drenavimą iš pjūvių;
- venkite kelti sunkius objektus, kaip nurodė jūsų gydytojas;
- vaikščiokite, mankštinkitės ir kvėpuokite pagal savo gydytojo nurodymus;
- nedėvėkite siaurų rūbų, galinčių suerzinti odą, kuri dengia jūsų prietaisą;
- kreipkitės į savo gydytoją, jei pasireiškia karščiavimas, kuris nepraeina per dvi ar tris dienas;
- užduokite savo gydytojui bet kokius klausimus, kurie jums gali kilti dėl jūsų prietaiso, širdies ritmo arba vaistus;
- venkite trinti savo prietaisą ar aplink jį esančią plotą;

- venkite grubaus sąlyčio, dėl kurio gali būti suduotas smūgis į jūsų implantavimo vietas;
- pasakykite kitiems gydytojams, odontologams ir skubiosios medicinos pagalbos darbuotojams, kad jums yra implantuotas įtaisas ir parodykite jiems savo implanto kortelę;
- kreipkitės į savo gydytoją, jei pastebėjote ką nors neįprasto ar netikėto, pvz., naujus simptomus ar tokius simptomus, kokius patyrėte prieš tai, kai jums buvo implantuotas prietaisas.

Vaistai

Jūsų prietaisas yra suprojektuotas padėti gydyti jūsų širdies būklę. Tačiau jums taip pat gali tekti toliau gerti tam tikrus vaistus. Svarbu, kad laikytumėtės savo gydytojo nurodymų dėl bet kokių vaistų vartojimo.

Veikla ir mankšta

Gydytojas padės jums nuspręsti, kokio lygio veikla jums yra geriausia. Jis ar ji gali padėti atsakyti į jūsų klausimus apie gyvenimo būdo pasikeitimus, keliones, mankštą, darbą, pomėgius ir lytinį artumą.

Informacija apie S-ICD sistemą

Prieš einant namo iš ligoninės, gydytojas ar slaugytojas turi užpildyti formą „Informacija apie EMBLEM S-ICD sistemą“, esančią šio vadovo priekyje.

Gyvenimas turint EMBLEM S-ICD sistemą

Paciento atsakomybė

Šiame skirsnyje trumpai aprašoma tai, ką jūs turėtumėte žinoti apie S-ICD sistemą ir grįžimą į savo kasdienę veiklą po operacijos.

Pasirengimas gydymui sukeltam S-ICD šoką

Nors prietaiso stebimas jūsų širdies darbas nesukels pastebimų pojūčių, aritmijai taikomas gydymas sukeltam šoką gali būti labai jaučiamas. Svarbu, kad žinotumėte, ko tikėtis.

Prieš patirdami simptomus ar šoką, aptarkite su gydytoju ar slaugytoju planą, kaip galėtumėte susisiekti su savo gydytoju ir, jei reikia, skubiosios medicinos pagalbos darbuotojais. Norėdami užsirašyti svarbius telefono numerius ir informaciją apie jūsų vartojamus vaistus, naudokite šiame vadove pateiktas formas. Gali būti naudinga laikyti šią informaciją šalia telefono.

Jei jaučiate greito širdies ritmo simptomus, tikėtina, kad jūsų prietaisas gydymą atliks per kelias sekundes.

Pasistenkite išlikti ramūs ir susiraskite vietą atsisėsti ar atsigulti. Gydomo metu jaučiamas pojūtis turėtų trukti tik akimirka.

Tačiau gali būti, kad jums prireiks ir papildomos medicinos pagalbos. Būtinai pasitarkite su savo gydytoju, ką turėtumėte daryti, ir apsvarstykite toliau pateiktus patarimus.

1. Jei įmanoma, turėkite asmenį, kuris būtų pasirengęs suteikti pirmąją gaivinimo pagalbą, ir, jei jums reikės, liktų kartu su jumis įvykio metu.
2. Įsitikinkite, kad draugas ar šeimos narys žino telefono numerį, kuriuo galima skambinti į jūsų vietinę skubaus įspėjimo sistemą, jei liktumėte be sąmonės.
3. Jei esate sąmoningas, bet nesijaučiate gerai po šoko, paprašykite, kad kas nors paskambintų jūsų gydytojui.
4. Jei po šoko jaučiatės gerai ir daugiau simptomų neatsiranda, gali nereikėti nedelsiant ieškoti medicinos pagalbos. Tačiau paskambinę į gydytojo kabinetą vykdykite jo nurodymus. Pavyzdžiui, jei naktį ištinka šokas, gydytojas gali liepti jam paskambinti kitą rytą.

Gdydytojo kabinete esantis asmuo užduos jums toliau nurodytus klausimus.

- Ką veikėte prieš pat šoką?
- Kokius simptomus pastebėjote prieš patirdami šoką?
- Kada įvyko šokas?
- Kaip jautėtės iškart po šoko?

5. Gali būti, kad jautėte aritmijos simptomus, bet negavote gydymo. Tai priklauso nuo jūsų prietaiso suprogramuotų nuostatų. Pavyzdžiui, aritmija gali sukelti simptomus, tačiau jūsų prietaisas gali būti nepakankamai greitas, kad būtų atliktas gydymas. Bet kokių atveju, jei jūsų simptomai yra sunkūs arba tęsiasi ilgiau nei minutę, turėtumėte nedelsdami kreiptis į gydytoją.

Ypatingos aplinkybės

Gydytojas gali paprašyti vengti veiklos, kurią atliekant rizika prarasti sąmonę galėtų kelti pavojų jums ar kitiems.

Ši veikla gali būti vairavimas, plaukimas ar plaukimas vienam arba lipimas kopėčiomis.

Kada skambinti gydytojui

Gydytojas pateiks rekomendacijas, kada turėtumėte susisiekti su juo. Apskritai skambinkite gydytojui, jei:

- taikomas bet koks aritmijos gydymas, kuris atliekamas iš jūsų prietaiso, ir jei jums buvo nurodyta skambinti;
- turite nenormalaus širdies ritmo simptomų ir jums buvo nurodyta skambinti;
- pastebėkite bet kokią patinimą, paraudimą ar drenavimą iš pjuvių;
- pasireiškia karščiavimas, kuris nepraeina per dvi ar tris dienas;
- turite klausimų apie savo prietaiso, širdies ritmo arba vaistų;
- planuojate keliauti arba išvykti. Kartu su savo gydytoju parenkite tolesnių veiksmų planą, kol būsite išvykęs.

- Išgirstate pypsėjimo tonus, sklindančius iš jūsų prietaiso. Tai rodo, kad jūsų prietaisą reikia nedelsiant patikrinti. Žr. „Ką turėtumėte daryti, jeigu jūsų prietaisas pradeda pypsėti?“ p. 49 puslapyje.
- Pastebite ką nors neįprasto ar netikėto, pvz., naujus simptomus ar tokius simptomus, kokius patyrėte prieš tai, kai jums buvo implantuotas prietaisas.

Atminkite, kad jūsų prietaisas yra suprojektuotas gyvybei pavojingoms aritmijos rūšims stebėti ir gydyti. Tai gali būti puikus jūsų ir jūsų draugų bei šeimos narių pasitikėjimo šaltinis.

Tolesnės priežiūros vizitai

Norėdami užtikrinti, kad S-ICD sistema ir toliau tinkamai veiktų, laikykitės gydytojo nurodyto tolesnės priežiūros vizitų tvarkaraščio. Pasitarkite su gydytoju, norėdamas nustatyti šių vizitų dažnumą. Gydytojas su jumis susitars dėl tolesnių veiksmų plano, kad reguliariai galėtumėte tikrinti jūsų prietaisą ir bendrą sveikatą. Svarbu, kad jūs dalyvaustumėte numatytuose tolesnės priežiūros vizituose, net jei jaučiatės gerai.

Įprastas tolesnės priežiūros vizitas trunka apie 20 minučių. Vizito metu gydytojas ar slaugytoja naudos programuotą informaciją gauti arba jūsų prietaisui patikrinti. Jie peržiūrės jūsų prietaiso atmintį, kad įvertintų jo veikimą nuo paskutinio jūsų vizito, ir patikrins, ar jums nėra kokių nors aritmijos epizodų. Prireikus jie sureguliuos jūsų prietaiso užprogramuotas nuostatas. Jie taip pat patikrins bateriją, norėdami pamatyti, kiek liko energijos.

Svarbu laikytis gydytojo nurodymų bei toliau pateiktų rekomendacijų.

- Tolesnės priežiūros vizitai paprastai vyksta kas 3–6 mėnesius.
- Klauskite savo gydytojo, jei turite kokių nors klausimų apie prietaisą ar pastebite ką nors neįprasto.
- Vartokite jums paskirtus vaistus, kaip nurodė gydytojas.
- Visada su savimi turėkite vaistų sąrašą.

Nuotoliniai tolesnės priežiūros seansai

Jūsų gydytojas gali norėti, kad naudotumėte LATITUDE paciento duomenų tvarkymo sistemą. Naudodamiesi LATITUDE paciento duomenų tvarkymo sistema, gausite namų stebėjimo bloką, vadinamą „Communicator“.

„Communicator“ naudojamas duomenims iš jūsų prietaiso gauti pagal reguliarių tvarkaraštį, kurį nustatė gydytojas.

„Communicator“ tada siunčia duomenis, kuriuos surinko iš jūsų prietaiso, į saugią LATITUDE paciento duomenų tvarkymo duomenų bazę. Jūsų gydytojas tada gali patekti į šią duomenų bazę naudodamasis prie interneto jungiamu asmeniniu kompiuteriu.

Tai, kad yra naudojamas „Communicator“, nereiškia, kad jums nebereikės lankytis kabinete pagal tvarkaraštį, kurį numatė jūsų gydytojas, tačiau tokiu būdu gali sumažėti vizitų skaičius. „Communicator“ negali perprogramuoti ar pakeisti kokias nors jūsų prietaiso funkcijas. Gydytojas tai gali padaryti tik naudodamasis programuotuvu vizito kabinete metu.

Ką turėtumėte daryti, jeigu jūsų prietaisas pradeda pypsėti?

Kaip saugos priemonė, S-ICD sistema turi įmontuotą savikontrolės funkciją, kuri tikrina impulsų generatoriaus schemas. Išgirdę iš impulsų generatoriaus sklindančius pypsėjimo tonus, susisiekitė su gydytoju. Pypsėjimas rodo, kad jūsų S-ICD sistemą turi nedelsiant patikrinti gydytojas. Gydytojas ar slaugytojas gali parodyti šiuos pypsėjimo tonus, kad jūs juos atpažintumėte. Nepaisant to, kad sistemoje yra ši įspėjimo sistema, reguliarių tolesnės priežiūros vizitų metu visada turėtumėte laikytis gydytojo nurodymų.

Ką turėtumėte žinoti apie savo prietaiso bateriją

Jūsų prietaise saugiai uždaryta baterija tiekia energiją, kuri reikalinga širdies ritmui stebėti, širdies ritmui stimuliuoti ar elektriniam gydymui atlikti. Kaip ir bet kurio tipo baterijos, laikui bėgant jūsų prietaiso baterijos bus išseikvotos. Kadangi baterija ilgam laikui yra sandariai uždaryta, jos negalima pakeisti, kai išseikvojama jos energija. Vietoj to

turės būti pakeistas visas jūsų prietaisas (žr. „Sistemos pakeitimas“ p. 50 puslapyje). Tai, kiek laiko gali būti naudojama jūsų prietaiso baterija, priklauso nuo nuostatų, kurias suprogramuoja jūsų gydytojas, ir nuo to, kiek jums taikomas gydymas.

Kaip sužinosite, jei jūsų prietaiso baterija išsikrauna?

Laikui bėgant lengvai galima numatyti, kiek laiko pakaks prietaiso baterijos. Jūsų prietaisas reguliariai tikrins savo paties bateriją. Kiekvieno tolesnės priežiūros vizito metu gydytojas ar slaugytojas taip pat patikrins, ar baterijoje liko energijos. Kai baterijos energijos lygis sumažės iki tam tikro taško, jūsų prietaisą reikės pakeisti.

Galite išgirsti prietaiso pypsėjimą, kai artės pakeitimo laikas. Žr. „Ka turėtumėte daryti, jeigu jūsų prietaisas pradeda pypsėti?“ p. 49 puslapyje.

Sistemos pakeitimas

Galiausiai jūsų prietaiso baterijos energija sumažės iki taško, ties kuriuo prietaisą reikės pakeisti (žr. „Ka

turėtumėte žinoti apie savo prietaiso bateriją“ p. 49 puslapyje). Gydytojas stebės jūsų prietaiso baterijos energijos lygį ir nustatys, kada jūsų prietaisą reikės pakeisti.

Kad galėtų pakeisti jūsų prietaisą, gydytojas chirurginiu būdu atidarys odos kišenę, kurioje jūsų prietaisas yra. Jis atjungs jūsų seną prietaisą nuo jūsų poodinio elektrodo ir patikrins, ar poodinis elektrodas veikia tinkamai su jūsų naujuoju prietaisu.

Retais atvejais jūsų poodinis elektrodas gali tinkamai neveikti su jūsų naujuoju prietaisu, todėl gydytojui gali tekti pakeisti poodinį elektrodą. Gydytojas nustatys, ar reikia pakeisti poodinį elektrodą.

Prireikus pakeisti poodinį elektrodą, gydytojas po oda įdės naują poodinį elektrodą panašiu būdu, kaip buvo implantuotas originalus poodinis elektrodas. Žr. „EMBLEM S-ICD sistemos implantavimas“ p. 33 puslapyje.

Tada gydytojas prijungs poodinį elektrodą prie jūsų naujojo prietaiso. Galiausiai jis patikrins jūsų naująją sistemą, kad įsitikintų, ar ji tinkamai veikia. Patikrinus odos kišenę

bus užsiūta. Atsigavę po operacijos, galite jausti tam tikrą diskomfortą dėl pjūvio. Turėtumėte grįžti atgal į įprastą veiklą netrukus po procedūros.

Rizikos rūšys

Rizikos, kylančios atliekant prietaiso ir (arba) poodinio elektrodo pakeitimo procedūrą, rūšys yra panašios į pradinio implantavimo rizikos rūšis, pvz., infekcija, audinių pažeidimas ir kraujavimas. Žr. „Nauda ir rizika turint S-ICD sistemą“ p. 35 puslapyje. Priimdami sprendimus pakeisti savo sistemą, būtinai pasitarkite su gydytoju apie galimą riziką.

Jums kylantys klausimai apie gyvenimą turint EMBLEM S-ICD sistemą

Kaip man žinoti, ar mano prietaisas veikia tinkamai?

Reguliarūs tolesnės priežiūros vizitai yra reikalingi norint turėti prieigą prie jūsų S-ICD sistemos. Todėl yra svarbu laikytis gydytojo nurodymų, susijusių su tolesnės priežiūros vizitais.

Kaip sužinoti, ar dėl padažnėjusio širdies ritmo bus sukeltas šokas, pavyzdžiui, dėl mankštos?

Jūsų širdies ritmas paprastai padažnės, kai mankštinsitės.

Jūsų gydytojas gali suprogramuoti S-ICD sistemą, kad gydymas būtų taikomas tik tada, kai jūsų širdis viršys tam tikrą ritmą. Nors gali būti sukeltas netinkamas šokas, S-ICD sistemoje yra specialių priemonių, kurios yra suprojektuotos nustatyti skirtumus tarp dažno ritmo, kurį sukelia energinga mankšta, ir tų, kurie atsiranda dėl aritmijos, kurią reikia gydyti. Gydytojas gali paaiškinti, kaip užprogramuotas jūsų prietaisas ir kokie širdies ritmai gali sukelti šoką.

Ar galimas S-ICD sistemos stimuliavimas?

Stimuliavimas, taikomas retam širdies ritmui gydyti (bradikardija), yra galimas tik po gydymo šoku. Po gydymo šoku širdies plakimas gali sulėtėti arba trumpam nutrūkti. Po gydymo šoku stimuliavimas yra taikomas laikinai palaikyti, kol jūsų širdies ritmas grįš į normalų.

Kaip dažnai S-ICD sistema taiko gydymą?

Terapijos taikymas skiriasi atsižvelgiant į kiekvieną pacientą ir gali priklausyti nuo konkrečios jūsų širdies būklės.

Kiek laiko impulsų generatorius veiks?

Impulsų generatoriaus naudojimo laikas pagrįstas baterija. Impulsų generatoriuje esanti baterija paprastai veikia septynerius metus. Yra tam tikrų veiksnių, kurie gali turėti įtakos baterijos veikimo laikui, įskaitant jūsų širdies būklę ir jums suteiktų gydymų skaičių. Jūsų prietaisas reguliariai tikrins jame įtaisytą bateriją. Kiekvieno tolesnės priežiūros vizito metu gydytojas ar slaugytojas taip pat patikrins, ar baterijoje liko energijos. Kai baterijos energijos lygis sumažėja iki tam tikro taško, prietaisas gali pradėti pypsėti ir jį reikės pakeisti.

Kiek laiko veiks poodiniai elektrodai?

Elektrodo veikimo laikas pagrįstas projektavimu ir bandymais. Elektrodas paprastai veikia bent 10 metų. Gydytojas stebės jūsų implantuoto elektrodo ilgalaikį

veikimą ir nustatys, ar reikia ir kada reikia pakeisti elektroda.

Koks bus jausmas, jei gausiu šoką?

Pacientai apibūdina patiriamą šoką skirtingai. Šie apibūdinimai yra nuo „silpno taksėjimo“ iki „greito smūgio“ krūtinėje. Daugelį pacientų ramina žinojimas, kad dažnas širdies ritmas buvo pagydytas šoku ir jie gali grįžti į savo įprastą dienos režimą. Laikykitės savo gydytojo nurodymų patyrę šoką.

Kas nutiks, jei kas nors prisilies prie manęs, kai aš patirsiu šoką?

Jei jūs patiriate šoką esant fiziniam kontaktui su kitu žmogumi, įskaitant lytinį artumą, jis gali jausti akimirksni trunkantį nekenksmingą dilgčiojimo pojūtį.

Ar galėsiu turėti lytinį artumą?

Daugeliui pacientų lytinis artumas nekelia medicininio pavojaus. Natūralus širdies ritmo padažnėjimas, atsirandantis lytinio akto metu, yra toks pats kaip širdies ritmo padažnėjimas, kai mankštinatės. Ligoninėje

mankštos metu atliekamas bandymas padės jūsų gydytojui suprogramuoti jūsų prietaiso nuostatas taip, kad jūs nepatirtumėte šoko lytinio akto metu. Patyrus šoką lytinio akto metu, jūsų partneris gali pajusti dilgčiojimą. Šokas nėra pavojingas jūsų partneriui. Būtinai praneškite gydytojui, jei lytinio akto metu patyrėte šoką, kad jis galėtų apsvarstyti galimybę perprogramuoti jūsų prietaisą.

Ar jausiu implantuotą S-ICD sistemą?

Dauguma žmonių žinojo apie implantuotą S-ICD sistemą, tačiau greitai prie priprato. Kai kuriems pacientams diskomfortas ar skausmas, jaučiamas šalia impulsų generatoriaus ar elektrodo, gali trukti kelias savaites. Retais atvejais gali prireikti pakeisti padėtį atliekant chirurginę operaciją, kad būtų pašalintas diskomfortas.

Ką turėčiau daryti, jei mano prietaisas pypteli?

Atkreipkite dėmesį į tai, ką darėte, tada susisiekite su gydytoju.

Ar galiu mankštintis?

S-ICD sistema netrukdo mankštintis. Laikykitės savo gydytojo nurodymų, kiek ir kokios rūšies pratimų jums leidžiama atlikti po to, kai buvo implantuota S-ICD sistema.

Kada galiu vėl pradėti vairuoti?

Gydytojas jums patars, ar ir kada galite vairuoti po to, kai jums buvo implantuota S-ICD sistema. Šis sprendimas priklauso nuo jūsų širdies būklės. Vairavimo įstatymai pacientams, kurie turi implantuojamus defibriliacijos prietaisus, įvairiose valstijose ir šalyse skiriasi. Dauguma pacientų, kuriems implantuota S-ICD sistema ir kurie anksčiau vairavo, gali vėl pradėti vairuoti. Nėra jokių fizinių vairavimo kliūčių, priskirtinų S-ICD sistemai. Be to, apsauga, kurią suteikia S-ICD sistema, padeda saugiai valdyti mirtinus aritmijos simptomus. Šoko patyrimas vairuojant yra paprastai nedažnas.

Ar galiu keliauti?

S-ICD sistema netrukdo jums keliauti. Pasitarkite su gydytoju dėl visų su kelione susijusių klausimų prieš keliaudami, kelionės metu ar po jos. Gydytojas gali patarti

su kuo pasikalbėti ar susisiekti keliaujant. Jei keliaujate į užsienį, taip pat galite susisiekti su „Boston Scientific“ dėl ligoninių, kuriose atliekamas implantavimas, vietos ir tolesnės S-ICD sistemos palaikymo paslaugų teikimo.

Ar galiu naudotis mobiliuoju telefonu?

Jei naudojate mobilųjį arba belaidį telefoną, geriausia jį laikyti didesniu nei 15 centimetrų ar 6 colių atstumu nuo savo S-ICD sistemos. Be to, savo mobilųjį telefoną rekomenduojama laikyti priešingoje implantuotos S-ICD sistemos pusėje. Kalbėdami mobiliuoju telefonu, laikykite mobilųjį telefoną priešingoje kūno pusėje, toliau nuo implantavimo vietos. Mobilusis telefonas gali paveikti S-ICD sistemos gydymo funkcijas. Pasikonsultuokite su savo gydytoju, jei turite konkrečių klausimų apie S-ICD sistemą ir galimą sąveiką su mobiliaisiais telefonais.

Svarbi saugos informacija

Elektromagnetiniai trukdžiai

Elektromagnetinis laukas susidaro, kai naudojami elektros ir magnetiniai prietaisai. Dauguma elektros ir magnetinių prietaisų, su kuriais jūs susiduriate, sukuria silpnus elektromagnetinius laukus. S-ICD sistema yra suprojektuota taip, kad pasisaugotų nuo šių elektromagnetinių laukų, todėl tinkamam S-ICD sistemos veikimui nebus daromas poveikis, kai būsite šalia elektros ir magnetinių prietaisų, kurie sukuria tokius laukus.

Tačiau kai kurie elektros ir magnetiniai prietaisai skleidžia stiprius elektromagnetinius ar radijo dažnio laukus, kurie gali laikinai paveikti S-ICD sistemos veikimą. Šios formos trukdžiai yra vadinami elektromagnetiniais trukdžiais (EMT). Paprastai įprasta S-ICD sistemos funkcija atnaujinama, kai nutolstate nuo elektros ir magnetinių prietaisų, kurie sukuria EMT. Jums svarbu žinoti, kokie elektros ir magnetiniai prietaisai gali sutrikdyti normalią S-ICD sistemos funkciją. Toliau pateiktos dalys padės jums nustatyti tam tikrų prietaisų, įrankių ir veiklos EMT

saugumą. Jei dėl jūsų užimtumo reikia, kad būtumėte arti didelių pramonės generatorių ar radaro šaltinių, jums gali tekti tai ypač gerai apgalvoti prieš grįžtant į darbą. Jei jūs dirbate tokioje aplinkoje, pasitarkite su gydytoju.

Buitiniai prietaisai ir įprasti įrankiai

S-ICD sistema yra suprojektuota taip, kad galėtumėte saugiai valdyti daugelį buitinių prietaisų, biuro įrangą ir įprastus įrankius, kurie yra tinkamai įžeminti ir geros būklės. Laikykitės šių nurodymų, kaip saugiai sąveikauti su daugeliu įprastų įrankių, prietaisų ir užsiimti daugeliu veiklos rūšių.

Elementai, kurie įprastai juos naudojant yra saugūs:

- Oro valytuvai
- Maišytuvai
- CD ir DVD leistuvai
- Drabužių skalbimo mašinos ir džiovyklės
- Elektrinės antklodės

- Elektriniai skardinių atidarytuvai
- Nematomos elektrinės tvoros
- Elektriniai dantų šepetėliai
- Fakso aparatai ir kopijavimo aparatai
- Plaukų džiovintuvai
- Šildymo pagalvėlės
- Karšti kubilai ir sūkurinės vonios

PASTABA. Prieš naudodamiesi karštu kubilu, pasitarkite su gydytoju. Gali būti, kad dėl savo sveikatos būklės negalėsite užsiimti šia veikla, tačiau dėl to nebus pakenkta jūsų prietaisui.

- Lazerių žaidimai
- Mikrobangų krosnelės
- Orkaitės (elektrinės, konvekcinės ir dujinės)
- Pranešimų gaviklis
- Pacientų perspėjamųjų pranešimų prietaisai
- Asmeniniai kompiuteriai

- Delninukai

PASTABA. Delninukai taip pat veikianti kaip mobilieji telefonai, turėtų būti laikoma ne mažesniu kaip 6 (coliu); (15 cm) atstumu nuo jūsų implantuotos sistemos. Žr. „Mobilieji telefonai“ p. 71 puslapyje.

- Nešiojamieji oro šildytuvai
- Radijas (AM ir FM)
- Nuotoliniai valdikliai (televizorius, garažo vartai, stereoaparaturą, fotoaparatai ir vaizdo įranga)
- Krosnys (elektrinės arba dujinės)
- Televizija
- Televizijos ar radijo bokštai (saugu už apribojimų zonos ribų)
- Deginimosi gultai
- Dulkių siurbiai
- Vaizdajuosčių leistuvai
- Vaizdo žaidimai

Išpėjimai ir atsargumo priemonės

Perskaitykite ir laikykitės šiame skirsnyje aptartų išpėjimų ir atsargumo priemonių. Nesilaikant į išpėjimų ir atsargumo priemonių, gydymas šoku gali būti netinkamas arba gali būti neatliktas gydymas šoku. Paprastai, jei naudojate bet kokią elektrinę ar baterijomis maitinamą įrangą ir patiriate šoką, turėtumėte nebenaudoti jos. Be to, jei jūsų prietaisas pradeda pypsėti, gali būti, kad esate stipriame magnetiniame lauke ir turėtumėte pasitraukti nuo galimo magnetinio šaltinio tiek, kol jūsų prietaisas nustos pypsėti. Laikinas pypsėjimas taip pat gali rodyti, kad jūsų prietaisas aptiko triktį. Išgirdę, kad jūsų prietaisas pypsi, nedelsdami susisiekiate su savo gydytoju. Jei turite kokių nors klausimų ar abejonių dėl šios informacijos, pasitarkite su gydytoju.

Išpėjimai

Tam tikri elektriniai ar magnetiniai laukai gali trikdyti S-ICD sistemos funkciją. Norėdami sumažinti bet kokių trukdžių galimybę, stenkitės vengti:

- stiprių magnetų, kaip antai automobilių išardymo aikštelių ir pramonės sričių

- pramoninių elektros energijos generatorių
- didelių televizijos ir (arba) radijo ryšio perdavimo bokštų
- elektrinių ir aukštosios įtampos elektros energijos tiekimo linijų
- profesinio poveikio Europos traukiniams skirtoms energijos sistemoms, veikiančioms 16,6 Hz dažniu

Aplinkos saugos priemonės

Šiame skirsnyje pateikiamos aplinkos saugos priemonės, apie kurias turite žinoti. Nepamirškite atidžiai perskaityti ir suprasti visų šių atsargumo priemonių. Jei vis dar turite klausimų ar nerimaujate dėl šių atsargumo priemonių, susisiekite su savo gydytoju.

Jei naudojate kurį nors iš šių daiktų, labai svarbu, kad jie būtų laikomi rekomenduojamu atstumu nuo jūsų implantuotos sistemos, kad išvengtumėte sąveikos.

Daiktai, kurie neturėtų būti dedami tiesiai virš jūsų implantuotos sistemos, tačiau yra saugūs naudoti:

- belaidžiai (namų ūkio) telefonai
- elektriniai skustuvai
- nešiojamieji masažuokliai
- nešiojamieji MP3 ir multimedijos grotuvai (pvz., „iPod™“), kurie taip pat neveikia kaip mobilusis telefonas (žr. „Mobilieji telefonai“ p. 71 puslapyje).

PASTABA. Nors patys nešiojamieji MP3 grotuvai neturėtų trikdyti jūsų implantuotos sistemos, ausinės ar ausinukai turėtų būti laikomi bent 6 (coliu); (15 cm) atstumu nuo jūsų implantuotos sistemos, taip pat turėtumėte vengti nešioti ausines ant kaklo.

Daiktai, kurie turėtų būti ne mažiau kaip 6 (coliu); (15 cm) atstumu nuo jūsų implantuotos sistemos, tačiau kitaip saugūs naudoti:

- mobilieji telefonai, įskaitant delninius ir nešiojamuosius MP3 grotuvus su integruotu mobiliuoju telefonu

„iPod“ yra „Apple Inc.“ prekės ženklas arba registruotasis prekės ženklas.

PASTABA. Daugiau informacijos apie mobiliuosius telefonus žr. „Mobilieji telefonai“ p. 71 puslapyje.

- prietaisai, perduodantys „Bluetooth™“ arba „Wi-Fi“ signalus (mobilieji telefonai, belaidžio interneto maršrutizatoriai ir t. t.)

- ausinės ir ausinukai

PASTABA. Saugu naudoti ausines ir ausinukas, tačiau turėtumėte jų nelaikyti krūtinės srityje ar kitoje marškinių kišenėje, kurioje jie yra ne didesniu kaip 6 (colių); (15 cm) atstumu nuo jūsų implantuotos sistemos.

- „Bingo“ žaidime naudojamos magnetinės lazdelės
- piniginės, portfeliai, kuprinės, apyrankės ir elektroninių prietaisų dėklai (laikikliai) su magnetinėmis sagtimis arba spausteliais; respiratoriai (pvz., CPAP kaukės) su magnetiniais dirželiais; ir drabužiai su įtaisytais magnetais

„Bluetooth“ yra „Bluetooth SIG Inc.“ prekės ženklas arba registruotasis prekės ženklas.

**Daiktai, kurie turėtų būti ne mažesniu kaip 12 (colių);
(30 cm) atstumu nuo jūsų implantuotos sistemos,
tačiau kitaip saugūs naudoti:**

- baterijomis maitinami belaidžiai elektriniai įrankiai
- grandininiai pjūklai
- laidiniai gręžtuvai ir elektriniai įrankiai
- namų elektros energijos generatoriai
- žoliapjovės
- lapų pūstuvai
- nuotoliniai valdikliai su antenomis
- dirbtuvės įrankiai (gražtai, stalo pjūklai ir kt.)
- lošimo automatai
- sniego valytuvai
- stereofoniniai garsjakaibiai

Daiktai, kurie turėtų būti ne mažesniu kaip 24 (colių); (60 cm) atstumu nuo jūsų implantuotos sistemos, tačiau kitaip saugūs naudoti:

- suvirinimo įrenginiai (lankinio ir kontaktinio)
- policijos radijo antenos ir antenos, naudojamos civiliųjų bangų, mėgėjiško radijo ar kitų radijo siųstuvų veikimui
- veikiantys varikliai ir kintamosios srovės generatoriai, ypač tie, kurie yra transporto priemonėse

PASTABA. Venkite palinkti link veikiančios transporto priemonės veikiančių variklių ir kintamosios srovės generatorių. Generatoriai sukuria didelius magnetinius laukus, kurie gali paveikti jūsų implantuotą sistemą. Tačiau atstumas, reikalingas vairuoti ar važiuoti transporto priemone, yra saugus.

Daiktai, kurie neturėtų būti naudojami:

- kūno riebalų matavimo svarstyklės
- nešiojamieji pneumatiniai gręžtuvai

- magnetiniai čiužiniai ir kėdės
- apsvaiginantys šautuvai

Jei turite klausimų dėl tam tikro prietaiso, įrankio ar veiklos EMT saugumo, skambinkite gydytojui.

Vagysčių nustatymo ir saugos sistemos

Neturėtumėte nerimauti dėl elektroninių nuo vagystės apsaugančių sistemų (įskaitant žymeklių išjungimo sistemas) ir saugos vartų ar etikečių skaitytuvų, kuriuose yra radijo dažnio identifikavimo (RFID) įranga (dažnai randama parduotuvių ir bibliotekų durų vietose, prie kasų ir įėjimo vietų kontrolės sistemose), jei laikysitės toliau pateiktų rekomendacijų.

- Eikite per vagysčių nustatymo ir saugos sistemas įprastu greičiu.
- Nepalinkite link šių sistemų ir nebūkite ilgai prie jų.
- Nepalinkite link kasoje sumontuotų ar rankinių žymeklių išjungimo sistemų.

- Venkite ilgiau būti šalia įėjimo ir išėjimo durų, nes šiose vietose vagysčių nustatymo sistemos gali būti paslėptos sienose ar grindyse.
- Jei esate šalia elektroninės nuo vagystės apsaugančios, saugos ar įėjimo kontrolės sistemos ir įtariate (patiriate simptomus), kad viena iš šių sistemų sąveikauja su jūsų prietaisu, nedelsdami atsitraukite nuo šalia esančios įrangos ir praneškite gydytojui.
- Mažai tikėtina, kad kuri nors namų apsaugos sistema paveiks tinkamą implantuotos sistemos veikimą.
- „Boston Scientific“ implantuojamas prietaisas greičiausiai neišjungs signalo, gaunamo iš elektroninės nuo vagystės apsaugančios ar saugos sistemos.

Oro uosto saugumas

Jūsų S-ICD sistemoje yra metalinių dalių, kurios gali išjungti oro uosto saugumo metalo detektorių pavojaus signalus. Patikros arka nepadarys žalos jūsų prietaisui. Pasakykite apsaugos darbuotojams, kad jums yra

implantuotas medicinos prietaisas ir parodykite jiems savo implanto kortelę.

Oro uosto saugumo patikros lazdelės gali laikinai paveikti jūsų prietaisą, jei lazdelė tam tikrą laiką (apie 30 sekundžių) bus laikoma virš jo. Jei įmanoma, paprašykite, kad patikra būtų atliekama rankomis, o ne rankine lazdele. Prireikus naudoti lazdele, informuokite apsaugos darbuotojus, kad turite implantuotą medicinos prietaisą. Pasakykite saugos darbuotojams, kad nelaikytų lazdelės virš jūsų įrenginio ir kad greitai atliktų patikrą.

Jei turite klausimų apie oro uostų saugumą, skambinkite savo gydytojui.

Mobilieji telefonai

Laikykite mobilųjį telefoną bent 6 (colių); (15 cm) atstumu nuo savo implantuotos sistemos. Jūsų mobilusis telefonas yra EMT šaltinis ir gali turėti įtakos jūsų implantuotos sistemos veikimui. Ši sąveika yra laikina, o atitraukus telefoną nuo savo implantuotos sistemos, ji tinkamai veiks. Norėdami sumažinti sąveikos tikimybę, laikykitės toliau pateiktų atsargumo priemonių.

- Laikykite mobilųjį telefoną bent 6 (colijų); (15 cm) atstumu nuo savo implantuotos sistemos.
- Laikykite mobilųjį telefoną prie ausies, esančios priešingoje kūno pusėje nuo implantuotos sistemos.
- Nenešiokite mobiliojo telefono kišenėje ar ant diržo, jei telefonas yra mažesniu nei 6 (colijų); (15 cm) atstumu nuo implantuotos sistemos.

Šios atsargumo priemonės taikomos tik mobiliesiems, o ne namuose naudojamiems belaidžiams telefonams. Tačiau neturėtumėte dėti namuose naudojamą belaidžio telefono imtuvą tiesiai ant savo implantuotos sistemos.

Odontologinės ir medicininės procedūros

Kai kurios medicininės procedūros gali sugadinti ar kitaip paveikti jūsų S-ICD sistemą. Nepamirškite visada pasakyti savo odontologui ir gydytojams, kad turite implantuotą prietaisą, kad jie galėtų imtis reikiamų atsargumo priemonių. Būkite ypač atsargūs atlikdami toliau nurodytas procedūras.

- **Magnetinio rezonanso tomografija (MRT):** diagnostinis tyrimas, kurio metu naudojamas stiprus elektromagnetinis laukas. Kai kurios S-ICD sistemos buvo įvertintos, kad pacientas galėtų atlikti MRT skenavimą tam tikromis sąlygomis. Dėl MRT skenavimo gali visiškai dingti pyplio garsas. Pasitarkite su gydytoju apie savo S-ICD sistemos galimybes. Jei jūsų sistema nėra iš tų, kurias naudojant galima atlikti skenavimą, arba jei nesilaikoma būtinų sąlygų, MRT skenavimas gali labai sugadinti jūsų prietaisą ir jis neturėtų būti atliekamas. Ligoninėse yra MRT įranga patalpose, kurios pažymėtos ženklais, rodančiais, kad viduje yra magnetai. Neikite į šias patalpas, nebent gydytojas patvirtino, kad jūsų S-ICD sistema yra tinkama tam, o jūs laikotės MRT skenavimo reikalavimų.
- **Diatermija:** Jos metu kūno audiniams šildyti naudojamas elektrinis laukas, kuris gali sugadinti jūsų prietaisą ar sužeisti jus. Diatermija neturėtų būti atliekama.

- **Elektrokauterio naudojimas:** Tai taikoma chirurginių procedūrų metu, siekiant sustabdyti kraujavimą iš kraujagyslių. Tai turėtų būti taikoma tik išjungus jūsų prietaisą. Pasitarkite su kardiologu ir gydytoju, atliekančiu medicininę procedūrą, kad išsiaiškintumėte, kas išjungs jūsų prietaisą.
- **Išorinė defibriliacija:** procedūra, paprastai taikoma esant skubiosios pagalbos mediciniams atvejams, kai naudojama išorinė įranga, siekiant sukelti elektros šoką jūsų širdžiai, kad greitas ir nereguliarus širdies ritmas būtų atstatytas į normalų. Išorinė defibriliacija gali paveikti jūsų prietaisą, tačiau prireikus ją vis tiek galima atlikti. Jei jums atliekama išorinė defibriliacija, būtinai kuo skubiau susisieki su gydytoju, kad įsitikintumėte, ar jūsų prietaisas veikia tinkamai.
- **Litotripsija:** medicininė procedūra, kuri taikoma skaldant akmenis šlapimo takuose (pvz., inkstų akmenis). Litotripsijos metu jūsų prietaisas gali būti sugadintas, jei nesiimsite tam tikrų atsargumo priemonių. Pasitarkite su savo kardiologu ir procedūrą

atliekančiu gydytoju apie tai, ką galima padaryti norint apsaugoti jūsų prietaisą.

- **Kiti implantuoti medicinos prietaisai:** prietaisai, implantuoti kartu su S-ICD sistema (pvz., implantuojamos neurostimuliacijos sistemos, ventrikulinis pagalbinis prietaisas ar implantuojamos vaistų pompos), gali sukelti sąveiką, kuri galėtų pakenkti S-ICD sistemos, kartu implantuoto prietaiso arba tiek šios sistemos, tiek prietaiso veikimui. Kilus daugiau klausimų, pasitarkite su širdies gydytoju.
- **Vėžio terapinis gydymas spinduliuote:** Ši procedūra gali paveikti jūsų prietaisą ir gali prireikti specialių atsargumo priemonių. Jei jums reikia gydymo spinduliuote, pasitarkite su savo kardiologu, taip pat gydytoju, atliekančiu medicininę procedūrą.
- **Elektrinio nervo stimuliavimo per odą (ENSPE) blokas:** gydytojų ar chiropraktikų paskirtas prietaisas chroniškam skausmui malšinti. ENSPE blokas gali paveikti jūsų prietaisą, todėl jam reikės specialių atsargumo priemonių. Jei jums būtina naudoti ENSPE bloką, pasikalbėkite su savo kardiologu.

Tikėtina, kad dauguma kitų medicininių ir odontologinių procedūrų neturės įtakos jūsų prietaisui. Kai kurie pavyzdžiai:

- dantų gręžtuvai ir valymo įranga
- diagnostiniai rentgeno spinduliai
- diagnostinės ultragarso procedūros
- mamogramos

PASTABA. Mamogramos nesąveikaus su jūsų prietaisu. Tačiau jūsų prietaisas gali būti sugadintas, jeigu jis bus spaudžiamas mamografo. Įsitikinkite, kad gydytojas ar technikas žino, kad turite implantuotą prietaisą.

- EKG aparatai
- KT skenavimas

Jei jums reikia atlikti chirurgines procedūras, pasakykite savo odontologui ir (arba) gydytojui, kad turite implantuotą prietaisą. Jie gali susisiekti su gydytoju, kuris stebi jūsų prietaisą, kad surastų geriausią gydymo būdą.

Jei turite klausimų dėl konkretaus prietaiso, įrankio, medicininės procedūros ar įrangos dalies, pasikalbėkite su gydytoju.

Santrauka

Natūralu, kad implantavus prietaisą jaučiate nerimą ar nervingumą. Gydytojas nustatė, kad dėl savo sveikatos būklės jums kyla didelė staigios mirties sustojus širdžiai rizika. Prisiminkite, kad jūsų prietaisas gali būti puikus jūsų ir jūsų draugų bei šeimos narių pasitikėjimo šaltinis.

Kalbėjimasis su kitais pacientais, kuriems yra implantuota IKD sistema, dažnai yra naudingas dalykas prisitaikant prie savo naujojo prietaiso. Paklauskite savo gydytojo, slaugytojo ar „Boston Scientific“ atstovo, ar jūsų rajone yra vietinė IKD pacientų paramos grupė.

Šiame vadove pateikta informacija yra skirta padėti jums geriau suprasti savo širdies būklę ir sužinoti apie savo prietaisą. Jei jums kils klausimų apie tai, ką perskaitėte, būtinai klauskite savo gydytojo arba slaugytojo. Jie yra geriausias jūsų informacijos apie jūsų konkrečius poreikius ar situaciją šaltinis.

Pastabos ir klausimai

Naudokite šią vietą norėdami užrašyti klausimus ar papildomą informaciją apie savo prietaisą.

Ženklinimo simboliai

Simbolis	Apibrėžtis
	Gamintojas
	Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje
	Atitikties notifikuotosios įstaigos, kuriai išduotas leidimas naudoti ženklą, nustatymui CE ženklas
	Australijos užsakovo adresas
	Asmens tapatybės nustatymas
	Data
	Sveikatos priežiūros centras arba gydytojas
	MR santykinai saugus

Rodyklė

A

Alergiškas, 31
metalai, 31

Antitachikardinis
stimuliavimas, 5

Aritmija, 1, 5
ventrikulinė tachikardija, 19
skilvelių fibriliacija, 21

Atsargumo priemonės, 63
aplinkos, 64

diatermija, 73

elektrokauterio
naudojimas, 74

ENSPE blokai, 75

gydymas spinduliuote, 75

išorinė defibriliacija, 74

litotripsija, 74

medicininės procedūros, 72

moblieji telefonai, 65, 71

MRT, 73

odontologinės
procedūros, 72

oro uosto saugumas, 70
vagysčių nustatymo
sistemos, 69

B

Baterija, 49

galiojimo pabaiga, 50, 54
pypsėjimo tonai, 49

Belaidis radijo dažniais (RD)
veikiantis ryšys, 5

Belaidžiai telefonai, 58, 65, 72

Bradikardija, 5, 53

Buitiniai prietaisai, 60

D

Diatermija, 73

E

Echokardiograma, 6, 27

EKG aparatai, 76

Ektrokauterio naudojimas, 74

Elektrodas, žr. *Poodinis elektrodas*

Elektrofiziologija (EF), 7, 28

Elektrokardiograma, 6

Elektromagnetiniai trukdžiai (EMT), 7, 59

ENSPE blokai, 75

G

Gydymas

bradikardijos stimuliavimas, 53

kaip jis jaučiamas, 55

pasirengimas [kam], 42

susisiekimas su gydytoju, 42

Gydymas šoku, 2, 29, 37

Gydymas spinduliuote, 75

Gyvenimas turint EMBLEM

S-ICD sistema, 42

pasirengimas gydymui, 42

H

Holterio stebėseną, 8, 27

I

IKD, 35

IKD sistema, 8, 29

Impulsų generatorius, 8, 29, 31

Informacijos gavimas, 9

Išorinė defibriliacija, 74

Išstūmimo frakcija, 9, 24

I

Išpėjimai, 63

K

Kardiomiopatija, 24

Keliavimas, 41, 45

oro uosto saugumas, 70

Kopėčios, 45

KT skenavimas, 76

L

LATITUDE paciento duomenų tvarkymo sistema, 10, 48

„Communicator“, 9, 48

Litotripsija, 74

Lytinis artumas, 55

M

Mamogramos, 76

Mankšta, 41

Medicininės procedūros, 72

Medžiagos, 31

Metalai, žr. *Alergiškas*

Miokardo infarktas (MI), žr. *Širdies infarktas*

Mobilieji telefonai, 58, 65, 71

MRT, 73

O

Odontologijos įranga, 76

Odontologinės procedūros, 72

Oro uosto saugumas, 70

P

Patikimumas, 4

Plaukimas, 45

Plaukiojimas valtimi, 45

Poodinis elektrodas, 11, 30

Prieširdžiai, 11, 16

Prietaisai, 29

pakeitimas, 50

patikimumas, 4

rizikos rūšys, 35

Programuotuvai, 11, 29

Pypsėjimo tonai, žr. *Baterija*

R

Rentgeno spinduliai, 76

Rizikos rūšys, 35

S

Sauga, žr. *Atsargumo priemonės*

Saugos sistemos, 69

S-ICD sistema, 23

Sinusinis mazgas, 12, 16

Sistemos implantavimas
rizikos rūšys, 35
sveikimas, 39

Sistemos pakeitimas, 50
rizikos rūšys, 52

Skambinimas gydytojui, 45

Ventrikulinė tachikardija
(ST), 12, 19

Skilvelis, 12

Skilvelių fibriliacija (SF), 13, 21

Staigi mirtis sustojus
širdžiai, 3, 13, 26, 35, 77

Staigus širdies
sustojimas, 3, 13, 26

Supraventrikulinė skilvelių
tachikardija (SST), 13

Sveikimas, 39

Š

Širdies infarktas, 10

Širdies ritmas, 1, 14

Širdies sustojimas, žr. *Staigus
širdies sustojimas*

Širdis, 15

T

Tolesnės priežiūros vizitai, 46

U

Ultragarsas, 76



Vagysečių nustatymo
sistemos, 69

Vairavimas, 45

Vaistai, 40

Veiklos rūšys, 41,44

Vielos, 8,35



Žodynėlis, 5

рсия. Да не се вс
erze. Nepoužívat.
version. Må ikke anvendes.
n überholt. Nicht verwenden.
ounud versioon. Ärge kasutage.
αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úreлт útгáфа. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
A nu se utiliza.
á verzia. Nepoužívať.
zličica. Ne uporabite.
Använd
n k



Outdated version. Да не се вс
erze. Nepoužívat.
version. Må ikke anvendes.
überholt. Nicht verwenden.
n versioon. Ärge kasutage.
αλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsoleta. No utilizar.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Pasenusi verzija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
ine expirată. A nu se utiliza.
á verzija. Nepoužívať.
Använd



Boston Scientific Corporation

4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA

EC REP

Guidant Europe NV/SA
Boston Scientific
Green Square, Lambroekstraat 5D
1831 Diegem, Belgium

AUS

Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332
BOTANY NSW 1455 Australia
Free Phone 1 800 676 133
Free Fax 1 800 836 666

1.800.CARDIAC (227.3422)
Worldwide: +1.651.582.4000

www.bostonscientific.com
www.bostonscientific.com/patientlabeling

© 2020 Boston Scientific Corporation or its affiliates.
All rights reserved.

S-ICD

92346920-026 It Europe 2020-11



CE2797